No. 2411 Zaterdag 29 Maart 1930. 47ste Jaargang

AMIGOE DI CURAÇAO

WEEKBLAD VOOR DE CURAÇAOSCHE EILANDEN

Dit Blad verschijnt elken Zaterdag.
Abonnementsprijs voor Curaçao, Bonaire, Aruba en de Bovenwindsche eilanden per drie maanden fl. 2.— bij vooruitbetaling.

Bureau van dit blad: Pastorie Otrabanda, Tel. 507
Administratie: St Thomas-college.
DRUKKER. B. L. BOGAERS.

Voor het Buitenland per jaar fl. 10.—
Afzonderlijke nummers fl. 0.15.
Prijs der Advertentiën van 1—7 regels f. 0.50 voo elken regel meer 10 cts.

Curaçaosche Sprokkelingen.

DE NIEUWE STEIGER OP ARUBA.

Eindelijk, ja eindelijk dan zal het ernst gaan worden met den bouw van den nieuwen steiger op Aruba.

Althans, als de kans op verwezenlijking van het sinds jaren gekoesterde verlangen recht evenredig is aan de belangstelling van gouvernementswege gedurende de laatste maanden betoond, en aan de dienstreizen, met peilingen en proefboringen en berekeningen en besprekingen annex, dan moet men wel gelooven, dat 't er nu toch van zal komen.

Intusschen doet de geschiedenis van den nieuwen steiger, zooals van zooveel andere werken hier van algemeen belang, ons denken aan 't bekende liedje: „'t Is a long way....

Reeds jaren geleden werd de noodzakelijkheid er van gevoeld. Het oude bestaande steigertje voldeed in geenen deele meer aan de tegenwoordige eischen; reeds in 1926 niet meer, en nu natuurlijk minder dan ooit.

Het was in Augustus 1926 dat Ir. van der Vegte naar Aruba kwam, om opnemingen en metingen te doen in verband met den bouw van den nieuwen steiger.

Het jaar daarop kwam Ir. van Rosse, een op gebied van havenwerken alleszins bekwaam en ervaren man, in gezelschap van den heer R. J. Beaujon naar Aruba; en na een grondig onderzoek kwamen deze twee mannen van de praktijk, tot het besluit om den nieuwen steiger te bouwen ter plaatse genaamd Taratata.

Het Bestuur kwam echter een spaak in het wiel steken, door zonder den Directeur van O. W. te raadplegen, het waterrecht aan Taratata in erfpacht uit te geven aan de „Arend Petroleum Maatschappij, die er nu haar pier bouwde.

Als gevolg hiervan werd door Ir. van Rosse besloten den op Taratata geprojecteerden steiger te verplaatsen meer in de richting naar de stad. De onderzoekingen namen nu een aanvang. Ir. van der Vegte deed begin 1929 de noodzakelijke opnemingen. Wat verder in het jaar deed de firma Dyckerhoff & Widmann proefheiingen ter plaatse door van Rosse uitgekozen, — met zeer gunstig gevolg; — terwijl de technisch ambtenaar van der Heide nog proefboringen deed, eveneens met gunstig gevolg.

Nu zou men gedacht hebben, dat het zaakje gezond was, en dat er dus spoedig met de werkzaamheden een aanvang zou gemaakt worden.

Maar neen! Ir. van Rosse verdween van het koloniaal tooneel; en de heer Perret Gentil beklom den zetel van Dir. van O. W.

Nieuwe heeren, nieuwe wetten, en ook nieuwe plannen.

In de maand Februari van dit jaar togen de heeren Perret Gentil, Gauw, Beiderwellen en Ir. Schumacher van Dyckerhoff & Widmann naar Aruba, om de zaak weer eens opnieuw te onderzoeken. En met op zij zetten van alle gemaakte plannen, die wel deugdelijk, maar ook kostbaar waren, ging men den zuinigen kant op, en werd het plan geopperd om het bestaande steigertje, althans voorloopig maar, te verlengen en te verbreeden.

Dat was zeker wel de goedkoopste oplossing.

De beste? Iedereen stond er sceptisch tegenover. De ondervinding, of liever het onderzoek heeft deze sceptici in het gelijk gesteld.

De heer Smit, technisch ambtenaar van O. W. alhier, werd naar Aruba gedirigeerd, met de opdracht proefheiingen te doen in den omtrek van den steiger. De resultaten van dit onderzoek waren blijkbaar niet gunstig. Hier was de rotsharde bodem, zooal misschien geen onoverkomelijke, dan toch wel een leelijke sta-in-den-weg.

Maar weer ergens anders geprobeerd. Smit ging met zijn heimachine, om opnemingen te doen achter fort Zoutman. En wat hem niet gelukte bij den ouden steiger, gelukte hem daar.

Zoodat er wederom een nieuw plan ontstond, om n.l. daar den steiger te bouwen, in verband waarmee de heeren Perret Gentil en Gauw met gevolg weer naar Aruba trokken, nu een paar weken geleden.

En thans is 't afwachten van de resultaten van dit onderzoek.

A long way.... maar ook een lijdensweg, waarvan het einde nog niet te zien is.

***

Want we hebben nu drie plannen, die we even de revue willen laten passeeren, met hun pro's en contra's. De lezer moge dan zelf oordeelen welk plan het beste is, en ôf in casu het laatste, 't eerste zal zijn.

1. PLAN VAN ROSSE, Taratata.
2. PLAN PERRET-GAUW, oude steiger verlengen.
3. PLAN PERRET-GAUW, Fort Zoutman.

PLAN VAN ROSSE was een steiger te bouwen nabij Taratata, van stalen palen met zandvulling, en een weg naar de stad.

De plaats door v. R. uitgezocht was zeker voor den bouw van een steiger allergunstigst: daar ten eerste de steiger, althans de buitenkant, op diep water staat, van ± 35 voet, zoodat baggerwerk is uitgesloten; — ten tweede, in de richting der lengteas van de haven, zoodat de schepen met den kop op den wind, en meestal op stroom liggen, hetgeen steeds de meest gunstige ligging is; ten derde, er altijd ruimte in overvloed is voor een eventueele uitbreiding.

De verbinding met de stad kan dan verkregen worden door middel van een dam, die uitkomt bij Forti Abao, op niet meer dan 5 minuten afstands van de Gezaghebberswoning. Wanneer men dan nog bovendien op den steiger de douaneloods bouwt, zoodat de goederen direct van boord de loods ingaan, en een douanekantoor langs den verbindingsdam, dan heeft men een steiger, waarnaar om 't zoo uit te drukken, Curaçao zijn vingers kan aflikken.

Het eenige bezwaar dat men o. i. er tegen kan maken, is, dat het werk iets kostbaarder zal zijn, daar men op 10 M. diepte langere palen zal noodig hebben. Doch dit bezwaar kan men in de tegenwoordige omstandigheden, nu de middelen steeds ruimer vloeien, moeilijk meer laten gelden.

HET TWEEDE PLAN PERRET-GAUW, verlenging en verbreeding van den bestaanden steiger, heeft dit voor, dat heel veel goedkooper is.

Doch de moeilijkheden er tegen zijn zoo groot, dat dit plan voor verwezenlijking niet in aanmerking kan komen.

Want ten eerste, hebben we de moeilijkheid van 't inheien der palen, daar men, zooals we reeds zeiden, en de proefheiingen hebben bewezen, spoedig op de rots zit.

Bovendien staat er maar weinig water, zoodat er veel baggerwerk zal moeten geschieden. Voorgesteld werd, naar wij vernemen, langs den steiger uit te baggeren tot 5½ M. Met 't oog op grootere schepen, die Aruba in de toekomst zullen aandoen, is dit echter te weinig. Zou men willen uitbaggeren tot op 6½ M. diepte, dan zou dit maar eventjes f. 120.000 meer komen te kosten.

Daar dit plan een beslist provisioneel karakter heeft, en in de toekomst alleszins onvoldoende zal blijken, zijn de onkosten, die ervoor te maken zijn, onevenredig hoog.

De grootste bezwaren zijn echter wel: 1o. dat deze steiger, dwars op de havenas gebouwd, den toegang naar het achter gelegen haventerrein gedeeltelijk afsluit; 2o. dat hij dwars op den wind staat, zoodat aan den eenen kant vanwege den wind, de schepen met trossen van den steiger moeten gehouden worden, terwijl ze aan den anderen kant tegen den pier aan getrokken moeten worden, voor een goede ligging; 3o. zal het voor een schip moeilijk zijn langszij den steiger te komen, daar het dwars op den wind maar moeilijk manoeuvreert, terwijl nog bovendien de stroom altijd dwars op het schip zal staan.

Niet te vergeten is ook, dat tijdens den bouw van dezen steiger, de oude bestaande steiger niet te gebruiken is, zoodat er geen ligplaats zal zijn voor schoeners.

PERRET-GAUW:

REST HET LAATSTE PLAN

bouw van den nieuwen steiger achter het Fort Zoutman.

Voor dit plan valt wel iets te zeggen. Het heeft ten minste al dit op het voorgaande voor, dat het even als het plan-van Rosse in de richting van de lengteas der haven komt; terwijl het op het plan-van Rosse voor heeft, dat 't misschien wat minder kostbaar zal blijken.

Maar . . . . een niet weg te cijferen bezwaar is, dat deze steiger te dicht bij den havenmond ligt, zoodat de schepen om langszij te komen een grooten zwaai in de haven zullen moeten maken, terwijl eventueele latere uitbreiding er zoo goed als onmogelijk is. Bovendien moet er achter het fort Zoutman heel wat weggebaggerd worden, hetgeen in het plan van Rosse geheel uitgesloten is.

En ondanks de dam, die 't zand uit de rooien, die in de Paardenbaai aan die zijde uitloopen, opvangt en tegenhoudt, is het gevaar voor geleidelijke verzanding toch niet geheel uitgesloten.

Summa summarum, meenen wij dus te mogen zeggen, dat 't eerste plan — n. l. van Van Rosse — alles vóór heeft, laat 't dan wat duurder zijn; terwijl 't laatste wel iets voor, maar toch ook wel iets tegen heeft.

Het staat nu aan 't gouvernement om te beslissen. Maar laat men nu niet al te lang dralen; de nood dringt, Aruba verlangt ten spoedigste een goede deugdelijke steiger.

Een ernstig vraagstuk.

Enkele weken geleden, kort voor de aankomst van onzen nieuwen Gouverneur, schreef de heer J TH. RIB, in „La Union" in de landstaal, onder bovenstaanden titel, een artikel, waarin hij de zoo delikate kwestie van: verhouding tusschen Hollander en Curaçaoenaar, behandelt; — een kwestie, waarover door velen maar al te licht wordt heengegaan, en waarvan toch zooveel afhangt voor de rust en veiligheid en tevredenheid in dit gewest.

Wederzijdsch kennen voert tot wederzijdsch waardeeren van elkanders goede hoedanigheden. Maar daar behoort op de eerste plaats een goede dosis goeden wil toe. Want zonder dezen goeden wil, die voor een goede verstandhouding onontbeerlijk is, zal er nooit verbetering komen in den critieken toestand van heden.

De heer RIB zegt zeer terecht in den aanvang van zijn artikel:

„Curaçao, ons vaderland, maakt een heel ernstigen tijd door, en het is merkwaardig, hoe dat in de Tweede Kamer wordt opgevat. De bij herhaling gebruikte uitdrukking: „Curaçao Vooruit", doet denken aan een armen zwaren zieke, wiens toestand de voorzichtige behandeling van een kundigen arts vereischt, en welke zieke, op z'n heel onverwachts, een heel groot fortuin heeft geëerfd.

Daar in Holland, zien de Kamerleden met helderen blik de noodzakelijkheid van een diep inzicht in regeeringszaken om het lot van Curaçao te besturen; een inzicht en kennis, die eigenliefde zullen weten te onderdrukken; en geen overwicht van enkelen, noch dwaze hoovaardigheid of trotsch *imponeeren*, hetgeen haat verwekt; maar met rechtvaardigheid weet te handelen, plichten te vervullen, en niet afhankelijk te zijn van particuliere machten — vooral in den tegenwoordigen tijd.

De heer IJZERMAN (S. D.) heeft zich in de Kamer uitgedrukt over den toestand van Curaçao als volgt: —

„Wie de misbruiken uit den weg weet te ruimen zal meer doen voor de nationale eer, dan de Heeren van „Onze Vloot," die voorgesteld hebben, zeven oorlogschepen te laten bouwen om onze eilanden te beschermen, in geval het noodig mocht blijken".

Verder maakt hij de opmerking: „het ambt van Gouverneur is, heden ten dage moeilijker, niet alleen uit gebrek aan de noodige elementen, maar ook om het verschil, dat bestaat tusschen Hollanders en Curaçaoenaars",— terwijl hij hoopt dat de nieuwe Gouverneur, de „*right man on the right place,*" zal blijken te zijn, die met voorzichtigheid en onafhankelijkheid zal weten te besturen.

Welnu, de meening en de hoop door den Heer YZERMAN uitgesproken wijzen juist den weg aan, welke bewandeld moet worden om tot de oplossing te komen van het vraagstuk, dat zooveel moeilijkheden oplevert, zoowel voor het Bestuur als voor de bevolking van Curaçao; want indien de politiek van den nieuwen Gouverneur en zijn Bestuur er in slagen de misbruiken uit te te roeien, en hij toont een *voorzichtig* en *onafhankelijk* Gouverneur te zijn, hetgeen de wensch is van den Heer YZERMAN evenzeer als van geheel ons volk, dan zal hij de rust herstellen in dezen critieken toestand, zoowel hier, als in Holland.

De Curaçaosche bevolking is thans als immer, trouw en onderworpen, het gezag eerbiedigend; — maar ook bereid, om *despotisme* af te wijzen; niemand zal men vinden, die bereid is het hoofd te buigen voor een despotische en onrechtvaardige behandeling, gelijk sommige Hollanders den Curaçaoenaars willen opleggen, alsof deze hun eigendom waren en het doelwit van hun verachting als in den slaventijd. Zulke domheid vernietigt de vriendschap en goede verstandhouding, — ook voor de beschaafde Hollanders, die hier komen.

Zeker zullen de Venezolanen van den 8sten Juni gedacht hebben, dat deze bevolking onverschillig is, want zij zullen wel de hatelijke behandeling, welke deze somtijds ondervindt, bemerkt hebben, — en zoo wisten zij van de oneenigheid partij te trekken, om een overrompeling te wagen, profiteerende van de achteloosheid van het gezag, — en zoo hebben zij onze regeering en ons aller vlag kunnen hoonen.

Daarom lijkt het ons onverklaarbaar, hoe een Hollander, die hier zijn gezin, zijn onderneming, en eigendom heeft, despotisch durft op te treden, in plaats van voor zich de sympathie te verwerven, de achting en liefde van een volk, dat hem zijn belangen kan helpen verdedigen en op gegeven oogenblikken diens kracht helpt verdubbelen.

Wij hopen, dat God elken politieken stap van den nieuwen Gouverneur zal zegenen, de noodzakelijkheid van zooveel bewapening doen verdwijnen, en rust en vrede en eendracht herstellen; en dat Hij elke stoornis, die zich kan voordoen, zal open vervagen."

In een geest van vertrouwen is Zijne Exc., volgens zijn prachtige Proclamatie van 20 Februari, het volk van Curaçao tegenmoet getreden, in den zelfden geest treedt 't volk Zijne Exc. tegemoet, met zijn rechtmatige klachten, overtuigd van den vasten wil van Zijne Exc. om alle reden tot ontevredenheid, zoo vaak oorzaak van spanning en onrust, weg te nemen.

En dan komt ons op de eerste plaats in de gedachte een woord door Gezaghebber WAGEMAKER gesproken in den Raad van Politie van Aruba 15 November d. v. j. Sprekend over de machtige Panamerican zeide hij: Door hare vestiging op dit eiland heeft deze maatschappij zekere zedelijke verplichtingen ten opzichte der bevolking.

Een woord, maar al te waar, dat geldt voor alle maatschappijen, zoo hier als daar, — dat echter helaas, wel eens vergeten wordt; — ook door 't Gouvernement.

Getuige het feit, dat men zoo dikwijls aan vreemde arbeidskrachten de voorkeur geeft boven de inheemsche, die toch op de eerste plaats in aanmerking dienen te komen om te profiteeren van de gunstige conjunctuur van heden.

Dit geldt zoowel voor employés als gewone arbeiders.

Waarom moet per se een niet-Curaçaoenaar, hij zij dan Hollander, Amerikaan of van welke andere nationaliteit, bevoorrecht worden boven den Curaçaoenaar, zooals vaak gegebeurt?

Geef den zoon van het land kans, maar dan een loyale kans, om mee te dingen; dat is wel 't minste wat de door Wagemaker genoemde zedelijkeverplichting vraagt. We zouden verder willen gaan en zeggen: help hem om te kunnen meedingen.

Als in 't buitenland, — met name in de omliggende republieken, — zooveel Curaçaoenaars hoog staan aangeschreven, en door vlijt en energie en talenten zich hebben opgewerkt tot een positie, die velen van hier ze benijden, waarom zou 't dan ook hier niet kunnen?

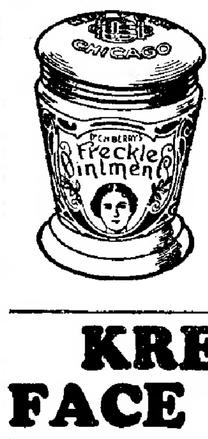
Maar daarvoor moet ze de kans gegeven worden.

Mgr. VUYLSTEKE zeide in zijn welkomstrede tot Zijne Excell. den Gouverneur: „U zult dit volk leeren kennen, en waardeeren en beminnen, want het heeft zooveel goede hoedanigheden."

Die goede hoedanigheden moeten op de eerste plaats erkend en gewaardeerd, en dan ontwikkeld. Zoo voldoet men aan de genoemde zedelijke verplichting, en voedt het volk op, voor nu en voor de toekomst.

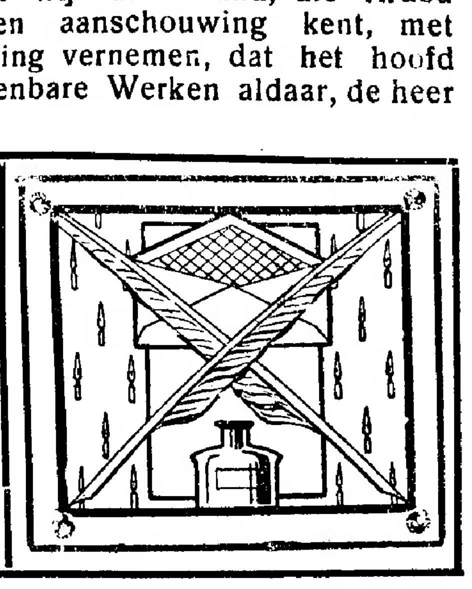
Zich zelf 't brevet uitreiken van alles beter te weten en beter te kunnen, is wel gemakkelijk; — maar niet de weg om een volk, waartegenover men verplichtingen heeft, die niet te loochenen vallen, op te voeden en hooger op te voeren; integendeel, zal men daardoor zijn kracht en energie dooden, zijn initiatief fnuiken. Tot schade en schande van beiden.

Wat Aruba betreft, is er door het raadslid Arends en door correspondenten in de pers, bij herhaling op gehamerd om bij de publieke werken de voorkeur te geven aan Arubaansche werkkrachten. Naar wij vernemen, met succes. En deze week nog mochten wij van iemand, die Aruba uit eigen aanschouwing kent, met voldoening vernemen, dat het hoofd der Openbare Werken aldaar, de heer









Van der Heide, een prachtstel arbeiders aan het werk heeft.

De resultaten wijzen 't ook wel uit. En 't is nauwelijks een paar jaar geleden, dat een Nederlandsch ingenieur ons verklaarde, dat hij met pleizier met inheemsche werkkrachten arbeidde, waarbij hij wèl speciaal de Arubanen op 't oog had.

Zaak is, men moet het goede in een volk weten te achterhalen, te erkennen en waardeeren, — en dan dat volk gelegenheid geven zijn krachten in 't goede te meten.

* * *

Een voorname reden van veel ontevredenheid ziet de heer RIB in de wijze van optreden van de Ned. Ind. Gas Mij. tegenover het publiek; en doet ter wegneming dezer ontevredenheid wederom een beroep op Zijne Excellentie.

Want, aldus schrijver van genoemd artikel:

„De N. I. G. M. zal wel begrijpen dat de grens van landgenootschap eindigt, WAAR DE PLICHT VAN EEDAFLEGGING EN GEWETEN als GOUVERNEUR VAN CURAÇAO BEGINT.

De Gouverneur is verplicht, in de eerste plaats, het volksbelang te behartigen, — in de tweede plaats om de belangen van de Maatschappij te verdedigen; indien een zijner voorgangers iets heeft gegund, dat niet in overeenstemming is met de volksbelangen, zal dus recht gedaan moeten worden.

Zoo iets zal vertrouwen inboezemen en de ontevredenheid doen verminderen".

De Directie van de N. I. G. M. alhier heeft blijkbaar ingezien, dat in het algemeen belang en ook in 't belang der Maatschappij niet kan worden voortgegaan op den ingeslagen weg. Want bij advertentie in de plaatselijke bladen richt zij tot alle abonnés van 't licht het beleefd verzoek, om hun klachten, waarover dan ook, onmiddelijk ten kantore in te dienen.

Wij zijn er de Directie dankbaar voor, en geven daarom met vertrouwen het woord weer aan den heer Rib, die in gemeld artikel verschillende klachten naar boven brengt.

Hij schrijft:

„Deze onderneming heeft een aanmatigend karakter aangenomen; — de eerste tarieven waren onbegrijpelijk; — ik veronderstel zelfs voor hem, die ze gemaakt heeft; het volk zou een heel goede rekenaar moeten zijn, voor al de berekeningen waaraan het zich zou moeten houden.

Bovendien, de bedreiging met heel wat boeten; hiervan zijn verscheidene verdwenen, andere zijn gewijzigd, alsof dit het werk was van een, die niet wist wat hij zou doen, of slecht ingelicht was.

Het is van algemeene bekendheid dat elke nieuwe onderneming, steeds de sympathie van hare begunstigers tracht te verwerven; maar hier gebeurt het andersom: de invoering er van lijkt op een regeering, die haar leger tegen de opstandelingen zendt.

Hoevelen hebben heel dure installatie moeten betalen, geld á deposito plaatsen zonder intrest om licht te kunnen krijgen!

Hoevelen hebben hun installatie vooruitbetaald, en moesten maanden lang wachten zonder licht. Met mij zelf is dat gebeurd, vijf maanden lang; . . . . en tegenwoordig laat de onderneming licht afsnijden zonder eenige consideratie, alsof het een wraakneming was. — Als uw licht defect is, al is het buiten uw schuld, moet u voor het repareeren er van betalen. —

Als de onderneming iemand stuurt om het licht af te knippen, 't zij dat gebeurt of niet, u krijgt een boete. — De onderneming liet het licht van iemand die zijn *quitanties* tot en met December had, afknippen; en het werd afgesneden, wijl naar beweerd werd die persoon over September schuldig was. Schijnt het niet, dat men van December af begint te tellen?

Hoevelen zijn er, wier licht werd afgesneden, zonder dat zij schuldig waren?

Uit misnoegdheid hierover, wil een deel van het volk zijn toevlucht nemen tot gaslicht, een ander tot Delcolicht; nog anderen willen terug naar de petroleumlampen; want het wordt een strijd van grillige macht tegen verontwaardigde onmacht.

Aangezien echter de grillen van de macht den mensch verstompen en verontwaardiging verblindt, koesteren wij de hoop op den rechtvaardigen invloed van het Bestuur; en het volk zal *niet willen wijken voor onrechtvaardigheid* en terug gaan naar de petroleumlampen, — maar *rekent op een vreedzame en bevredigende schikking*.

Wij noemen het geval onrechtvaardig, want een arme is aan zijn licht gewend, van af het begin van de electrische verlichting op Curaçao tot aan de Heeren Maduro, gewend aan dien prijs van f 2 40 per lichtpunt; toen deze onderneming, met een veel grootere uitbreiding naar de N. I. G. M. overging, verwachtte het publiek stellig een prijsverlaging; en integendeel — het zijn juist de armen, die gestraft worden; — voor 4 of 5 uren stroomverbruik moet hij 4 gulden betalen; — terwijl een rijke die de volle 24 uren gebruik maakt van den stroom ongeveer op de oude prijs komt te staan. Het is niet billijk dat de een betaalt, wat de andere krijgt.

Ik hoop, dat de Heeren van het licht niet behooren tot die soort menschen, die boos worden over rechtvaardige opmerkingen en waarschuwingen, ontsproten aan een vredelievende gezindheid; en dat dit tot belang zal strekken voor het volk en de electrische centrale van de N. I. G. M. en haar personeel."

Tot slot hoopt schrijver, dat de Goede God den nieuwen Gouverneur zal verlichten opdat hij alle hangende geschillen zal kunnen uit den weg ruimen, opdat eendracht eerbied moge afdwingen, ook van de vreemdelingen, zoowel voor ons Bestuur als voor het volk. Op deze manier zal dan de wensch van den Heer Yzerman vervuld worden. Dan eerst zal het vraagstuk opgelost zijn.

Naschrift.

„Als een bewijs dat het optreden der N. I. G. M. tegenover het publiek niet in den haak is en om haar te beduiden dat zij *orde moet stellen op haar administratie*, wil ik het volgende erbij voegen: — dit artikel was reeds bij de Redactie, toen ik een nieuwe reden kreeg om de Heeren belast met het electrisch licht te verzoeken, zich zelf te beteren om die misnoegdheid van het publiek te doen verdwijnen.

Een der werklieden, met zijn boek, waarin de namen staan van hen die achterstallig zijn, en wier lichten afgeknipt moesten worden, is naar de Sabelstraat No. 2 gegaan, om mijn licht af te knippen, bewerende dat ik schuldig zou zijn over September, October, November en December.

Onmiddelijk liet mijn vrouw hem de vier quitanties zien en voegde er aan toe: Naar het schijnt, *wanneer men op het kantoor geld ontvangt en een quitantie teekent, wordt dat dan niet geboekt*?

Als deze onderneming debiteuren van deze soort heeft, dan zal ze heel veel uitstaande schulden hebben; — bovendien velen mopperen, dat zij twee keer hebben moeten betalen, daar zij hun quitantie niet bewaarden, vertrouwende dat op het kantoor de boeken goed worden bijgehouden.

Als dwalen menschelijk is, dan moeten de menschen hun dwaling inzien en die goed maken.

J. Th. Rib.

ARUBAANSCHE SPOEDBERICHTEN

Redactie Amigoe
Curaçao

O'stad 25 Maart 1930.

Politie Raad gisteravond; vaststelling kiezerslijst; verder rondvraag; landraad Eman stelt voor verhooging salarissen Kommiezen, die veel werken en nauwelijks kunnen rond komen in dezen peper-duren tijd met een gering salaris; wij vinden ook meer dan billijk dat deze menschen naar behooren betaald worden; voorzitter en landraad Arends sluiten zich aan bij voorstel Eman, en merken verder op dat verhooging over de heele linie dringend noodzakelijk is; besloten Zijne Excellentie schriftelijk benaderen over deze urgente aangelegenheid; wij ook hopen spoedig tegemoetkomingen te zien, vooral Kommiezen, die bitter weinig verdienen; slechte betaling: gevolg ontevredenheid, laksheid, ambtenaren verlaten dienst om beter vooruitzicht te gaan zoeken bij Olie-Mijen, dus Gouvernementsdienst ten nadeele; systeem bezuiniging uit den booze; daarom dringend billijker regeling verwacht. Stop-Landraad Eman bracht ter tafel kwestie armen-dokter 3de, 4de district, zooals laatst door ons gepubliceerd, zoogenaamde „Onvindbare"; landraad Arends en voorzitter geven toe dezen slechten toestand; voorzitter zegt zulks met Directeur O. G. Curaçao te hebben behandeld, dus laat O. G. opschieten en maatregelen treffen voor armen dezer districten; voorzitter vindt term „Onvindbare" niet geschikt, daar hij weet dat Dr. Gelfman zeer bereidwillig is armen te helpen; doch dikwijls moet Dr. naar schepen; wij geven toe dat Dr. Gelfman zeer bereidwillig is; maar 't gaat niet over persoon Gelfman, doch over Dr. 3e, 4e districten, het zij Dr. A, B of C; want met bereidwilligheid, goed hart enz, als Dr. zeer veel afhankelijk is van inkomende schepen, schieten arme menschen niet veel op; indien degene die de dokter gaat halen aan uiterste Oostpunt Aruba (dikwijls op goed geluk af, want vergeet niet Dokter woont binnen particulier terrein Mij) zoo gelukkig is dezen dokter aan te treffen zij het op steiger, in dit geval en ten opzichte van deze persoon is hij (Dr) de „Vindbare", doch voor de patient waarover het gaat is de Dr. de „Onvindbare"; daarom term „Onvindbare" zeer terecht. Stop.-Waarom kan niet zooals bij de Eagle Oil het geval, een van de Pan Am. dokteren met havendienst worden belast? zoodoende kan Gouvernementsarmendokter in Sabaneta (middelpunt) wonen, waar makkelijk bereikbaar. Where there is a will there is a way. Stop. — Verder bracht de landraad nogmaals zaak Commissariaat Pan Am. voor en beide landraden zijn van opinie dat handel nog de dupe is en alles gebleven bij schoone beloften; voorzitter stelt voor te wachten totdat weg San Nicolaas klaar is en dan uitkijken hoe de resultaten zullen zijn; te dien einde stelt landraad Arends voor allen spoed achter aanleg nieuwe weg zetten; wij vinden dat Gouvernement moet ingrijpen; desnoods faciliteiten Mij intrekken, indien geen verbetering in toestand komt. Stop. - Kwestie Politie die huis binnendrong ook even aangestipt en besloten beslissingen over te laat aan superieuren; zeer zeker, zooals Voorzitter opmerkte, vele goede onder corps, doch vele zonder politioneele opleiding; wij zeggen: waar geen opleiding is kan men altijd dergelijke onaangename geschiedenissen verwachten. Stop. - Ons niets bekend zaak arrestatie chauffeur die eigenaar circus met mes bedreigde; wij veronderstellen Redactie Amigoe verkeerd ingelicht. Stop. - Men zegt dat de nieuwe Gouverneur dezer dagen wordt verwacht Aruba. Hopen dat 't zoo is en bij voorbaat welkom Excellente v. Slobbe. Stop. - Met genoegen Speurder weer op het tableau gezien. Stop. - Notulen Politie Raad volgen binnenkort voor meer detailles. Stop.

Groetend,

PIONIER.

ARUBA.
Rectificatie.

Geachte Redacteur.

Met genoegen heb ik gelezen de „Noot van de Redactie" onder mijn artikel van de vorige week. Ik ben het geheel en al met U eens dat er nu en dan iets hapert, maar dat dit geen reden is om het geheele korps te veroordeelen. Dat doen wij hier op Aruba ook niet. Doch wij vinden het hoog noodig, even als U, dat die een agent die de boel voor de anderen bederft, overgeplaatst wordt. Daarmee zal zeker alle ontevredenheid weggenomen worden, hetgeen in het belang zal zijn van het geheele korps en van Aruba.

Hetgeen U van andere zijde is bekend geworden omtrent den „Politie-inval" is echter geheel onjuist. Uit de verklaring van den Directeur van het circus voor den ambtenaar van Openbaar Ministerie blijkt dat er absoluut geen sprake was van „mestrekken." Uw zegsman heeft dat of uit zijn duim gezogen, of hij is buitengewoon verkeerd ingelicht geweest. Ik acht het daarom noodig om dit verkeerd bericht even te rectificeeren.

Bij voorbaat mijn dank voor de opname.

Aruba, 26 Maart 1930.

Speurder.

P. S. Tevens maakt Speurder van deze gelegenheid gebruik om de Redactie van harte te bedanken voor de welwillendheid waarmee zij steeds zijne artikelen heeft opgenomen. Door drukke werkzaamheden is het hem niet meer mogelijk te blijven medewerken. Zijne collega's „Jack", „Detective", „Pionier" en „Franco de Veras" wenscht hij verder veel succes en moed.

Geachte Speurder.

Onzerzijds hartelijk dank voor uw zoo trouwe medewerking, voor uw dikwijls waardevolle adviezen en berichtgevingen. Noode zien wij U van het tooneel verdwijnen. Maar één groot ding hebt gij bereikt; gij hebt belangstelling weten te wekken voor de publieke zaak in wijden kring, gij hebt school gemaakt. Dit kan niet anders dan Aruba ten goede komen.

Uwe geachte collega's zullen uw werk voortzetten; en wie weet, nu eenmaal de belangstelling gewekt is, staan er nog niet meerderen op om in uw voetsporen en aan de zijde van uw dappere collega's te strijden voor de belangen van land en volk? Een warmen handdruk ten afscheid van

De Redactie A. d. C.

Van hier en daar.

MODERNE GEZINSONTWRICHTING.

In Duitschland alleen bijna 37000 echtscheidingen in één jaar.

In Zijn jongste Encycliek heeft de H. Vader met groote duidelijkheid den vinger op de wonde der moderne opvoeding gelegd. Op de ontwrichting van het gezin als gevolg daarvan.

Men zal zich nog wel herinneren, hoe enkele maanden geleden in Duitschland een scherpen strijd was ontstaan over de z.g.n. echtscheidingshervorming.

Links verlangde verandering in de bestaande wetgeving, wijl deze niet ver genoeg ging, Het huwelijk moest verlaagd worden tot een soort contract tusschen twee partijen, dat elk harer naar goeddunken kon opzeggen.

Het Centrum stond dadelijk in de bres, om tegen deze politiek van zedelijk-maatschappelijke ontbinding krachtig verzet aan te teekenen. Tot nu toe met succes, maar waakzaamheid blijft nog ten zeerste geboden.

Intusschen is de toestand nu al om van te huiveren.

Blijkens de statistiek over 1927 kwamen in dat jaar in Duitschland 36499 echtscheidingen voor.

Een cijfer, waaruit een zee van tragiek aan den dag komt.

Hoeveel kinderen zijn dat jaar niet tot halve, ja misschien heele weezen. gemaakt? Welk een onberekenbare schade, in moreel opzicht vooral, is niet aan die jeugdige zielen toegebracht? Hoeveel duizende gezinnen niet meedoogenloos uit elkander gescheurd?

Schrikbarende, ontstellende cijfers!

Sedert den wereld-oorlog blijkt het aantal echtscheidingen ongeveer verdubbeld.

Het geeft niet weinig te denken, dat die echtscheidingen voor verreweg het grootste gedeelte voorkwamen in huwelijken, die in of na den oorlog waren gesloten. Ongeveer 25 % der gescheiden huwelijken uit de statistiek van 1929 had een duur van 1 tot 5 jaren, 40 % een duur van 5 tot 10 jaren.

Als we nu overwegen, hoe juist in de na-oorlogsche jaren de genotzucht en het daarmee hand aan hand gaande zedenbederf schrikbarend zijn toegenomen, dan wordt maar al te duidelijk, hoe verwoestend de moderne tijdgeest op het gezinsleven heeft ingewerkt. Schending van de huwelijksplichten en eerloos optreden waren de hoofdredenen voor het uitspreken van de echtscheidingen.

In het moderne Babylon, dat Berlijn heet, waren de echtscheidingen het veelvuldigst. Op elke 1.000 bestaande huwelijken niet minder dan 80!

Ook Bremen en Lubeck hebben hooge cijfers en eveneens de staten Saksen en Anholt en de provincie Sleeswijk-Holstein.

Het laagste cijfer heeft Opper Silezië, n.l. 10.2 per 1000 huwelijken.

* * *

Uit het statistisch materiaal, in het bijzonder ook uit dat, hetwelk de groote steden betreft, blijkt wel heel duidelijk, dat in steden en landen met een zeer groot niet-katholiek bevolkings-percentage het aantal echtscheidingen het grootst is.

Bedenkt men daarbij, dat de echtscheidingscijfers juist in de laatste jaren zoo hoog waren, en maar heel weinig minder dan in de ergste jaren der inflatie, dan blijkt dat de bewering, dat het in hoofdzaak slechte ekonomische toestanden zouden zijn die dit zoo diep treurige kwaad veroorzaken, niet houdbaar is.

Sedert met de consolideering van het Duitsche betalingsmiddel ook betere ekonomische toestanden zijn ontstaan, is het kwaad op geen stukken na in gelijke verhouding minder geworden. Allesbehalve!

De diepere en wezenlijke oorzaken zijn dan ook te zoeken in de zedenverwording. De propaganda voor z.g. n. Kameradschaftsehen heeft de geesten nog meer ontredderd. En tevens ook de toomelooze genotzucht, welke in onze dagen wordt gepredikt en geprikkeld.

Dat is vooral ook in de Ver. Staten het geval, waar het aantal echtscheidingen in 1925 op elke 100.000 inwoners al 152 bedroeg.

Die toomelooze zucht naar genieten gaat gepaard met een afstomping van het zedelijk en godsdienstig gevoel.

In Rusland, waar de godsdiensthaat stelselmatig wordt bot gevierd, is het cijfer nog hooger dan in Amerika.

Vanzelf sprekend natuurlijk.

Want als geloof en zeden verslappen en verdwijnen, wordt de samenleving in haar sterkste fundamenten aangetast.

Uit het bovenstaande blijkt nog eens te meer, hoe de Katholieke Kerk het hechtste bolwerk is voor de instandhouding eene geordende samenleving.

Hoe klaar en duidelijk is dat wederom aan gezinnen, volken en regeeringen voor oogen gehouden in 's Pausen zoo hoogst belangrijke encycliek over de Christelijke opvoeding.

Te midden van de verwoestende golven van ongeloof en zedenverwording straalt uit den hoogen onwrikbaren wachtpost van het Vatikaan het bovennatuurlijk licht als een veilige baken voor de schipbreukelingen op de wereldzee.

HET BOLSCHEWISTISCH GEVAAR.

De Buitenl. Kroniekschijver van de Msbde. schrijft:

De wereld begint steeds meer tot het besef te komen, welk gevaar het bolschewistische Rusland voor alle landen en voor de geheele beschaving beteekent.

Het machtige woord des Pausen, Die met zooveel kracht op de beteekenis der godsdienstvervolging in Rusland gewezen heeft, heeft een verheugenden weerklank gevonden, ook in die kringen, welke overigens niet heel kerkelijk gezind zijn. Ook al is de protestactie daar van anderen aard dan in godsdienstige milieus, in het complex der anti-bolschewistische beweging, brengt zij een breed kader, zoodat de actie een wereldkarakter krijgt, waartegen Moskou ten slotte niet opgewassen zal blijken te zijn.

Het spreekt echter van zelf, dat de actie, welke tegen het bolschewisme ontwikkeld wordt, aanvankelijk een sterke reactie vanwege de sovjetkringen zal opwekken en het behoeft ons dan ook geenszins te verwonderen dat de sovjet-propaganda de laatste dagen een meer dan gewone werkzaamheid ontplooit.

Een der belangwekkendste uitingen daarvan achten wij de berichten, welke wederom over een oorlogsgevaar in Bessarabië de ronde doen. Wel heeft de Roemeensche regeering tegengesproken dat een gewapend conflict tusschen Roemenië en Rusland dreigt, maar als voorzorgsmaatregel heeft zij toch een sterke troepenmacht langs de grens geconcentreerd om, zooals zij erkent, op alle gebeurlijkheden voorbereid te zijn.

Op den geheelen Balkan hebben de Russische woelarbeiders den laatsten tijd hard gewerkt. Van Athene, het hoofdkwartier, uit zijn agenten naar alle Balkangebieden gezonden, maar in Bessarabië onderhield Moskou een eigen centrale. Het schijnt, dat het terrein daar nu voor een revolutie rijp is, en dat Moskou wil pogen daar den eersten slag tegen Europa te wagen.

Naar verluidt, heeft de Roemeensche minister-president Manioe zich reeds met de vertegenwoordigers der groote mogendheden in verbinding gesteld en zouden deze Roemenië hulp en steun tegen sovjet-Rusland hebben toegezegd.

Dat meerdere regeeringen van een dergelijke gelegenheid gaarne gebruik zouden maken om de diplomatieke betrekkingen met Rusland te verbreken, blijkt wel uit het stadium van spanning, waarin deze relaties gekomen zijn.

Toen onlangs de Belgische socialistenleider Vandervelde in het Brusselsche parlement het aanknoopen van betrekkingen met Moskou poogde te verdedigen, bracht hij geen ander argument naar voren, dan dat door het het onderhouden van diplomatieke relaties met Rusland de handelsbetrekkingen versterkt zouden worden, zoodat België op belangrijke concessies en bestellingen kon rekenen. Een afdoend antwoord werd hem gegeven. De landen, welke geen diplomatische relaties onderhielden, stonden er wat hun handel met Rusland betreft over het algemeen beter voor, dan de landen met vriendschappelijke betrekkingen met Rusland. Waar dus de financieele zijde van het vraagstuk geen rol speelde, kan men de moreele ten volle doen gelden en deze maakt een onderhouden van relaties absoluut onmogelijk.

Ware Vandervelde's rede enkele dagen later uitgesproken, dan had men het verweer met een voorbeeld uit de allerjongste historie kunnen illustreeren.

Duitschland onderhoudt „vriendschappelijke" betrekkingen met Rusland. Duitschland heeft die aangeknoopt in een tijd, toen het een geweldigen strijd om zijn bestaan voerde en meende deze relaties in een tweede crisis ten tijde van de conferentie van Genua, tegen zijn vijanden te kunnen uitspelen. Het heeft er echter nooit veel genoegen van beleefd, maar het genoegen is nooit zoo twijfelachtig geweest als den laatsten tijd.

Toen in 1925 het Duitsch-Russische handelsverdrag gesloten werd, kreeg een Duitsche firma, de Deutsch-Russische Saatbou A. G. (Drusag) een concessie van 11.000 hectaren vruchtbaar gebied in de Koeban-steppe. In deze firma had de Duitsche regeering een controleerend financieel belang, zoodat de concessie als een officieel bezit beschouwd werd. Het wilde echter tusschen deze firma en de Russische regeering van den aanvang al niet vlotten, vaak kwamen conflicten voor en de afgeloopen maanden is de toestand zoo gespannen geworden, dat firma en Russische regeering op voet van oorlog verkeeren, en de laatste het er klaarblijkelijk op aanlegt om directeur en beambten der maatschappij het leven onmogelijk te maken.

De firma wilde zich bij den Duitschen gezant te Moskou gaan beklagen, maar de hooge beambte die den brief zou overbrengen, is spoorloos verdwenen, terwijl ook van de echtgenoote sinds het vertrek van haar man niets meer gehoord is.

Zoowel in Rusland als in Duitschland is nu een felle perscampagne ontbrand, welke de officieele betrekkingen vertroebelt. Van geen van beide kanten neemt men een blad voor den mond om harde waarheden te verkondigen.

Het is slechts een van de vele staaltjes, dat echter voor den huidigen toestand zeer teekenend is.

In Rusland zelf moet het gruwzaamste regiem doorgevoerd worden om het bolschewisme staande te houden. Overal schijnen opstanden van de boerenbevolking voor te komen, welke door soldaten meedoogenloos onderdrukt worden. De sovjet-regeering is onmachtig, verandert voordurend van tactiek, maar blijft daarbij één gedachte hooghouden: vernietiging.

Buiten Rusland groeit het actieve en werkdadige verzet tegen het monsterachtige en menschonteerende regiem met den dag. Moge het nog in kracht toenemen, opdat de volken eindelijk duidelijk inzien, dat tegen het satanisch systeem van Moskou slechts een eenheidfront met terzijdestelling van alle onderlinge geschillen resultaten kon afwerpen.

DE „VLOEK VAN DEN PHARAO."

Het 20ste slachtoffer.

De „vloek van den Pharao" is thans weer het onderwerp van alle gesprekken der Londensche society, zulks in verband met het feit, dat de oude lord Westbury, uit smart over den dood van zijn zoon en erfgenaam, een einde aan zijn leven heeft gemaakt, door uit zijn aan de 7de verdieping van een der groote huizen in het Westen van Londen gelegen woning te springen.

De jonge lord Westbury was de secretaris van Howard Carter, den leider der opgravingen van het graf van Toetankhamen. Ook zijn dood wordt door velen in verband gebracht met den vloek van den Pharao, die allen zou treffen, die in betrekking staan tot hen, die den slaap der Pharao's in het dal der koningen durfden verstoren.

En men wijst er op, hoe raak die vloek der Pharao's geweest is, wijl thans reeds 20 personen, die iets uitstaande hadden met het graf van Toetankhamen, onder min of meer bijzondere omstandigheden om het leven zijn gekomen.

De eerste hunner was lord Carnarvon, die de uitgravingen bekostigde en enkele weken na de opening van het graf, aan de gevolgen van een beet van een insect overleed.

Hij werd gevolgd door sir Archibald Douglas, die zich bereid had verklaard, Röntgeopnamen van de mummie te maken en door prof. Laffleur van de Mac-Gill-universiteit, die eveneens bij de opening van het graf hulp verleende.

Dr. Carver, die ook bij de opening van het graf aanwezig was, kwam later door een auto-ongeluk om het leven.

Van de bezoekers van het graf stierven o.a. de Amerikaansche spoorwegmagnaat Jay Gould, die kort na het bezoek aan longontsteking overleed; de Egyptische prins Ali Fahny Bei, die onder geheimzinnige omstandigheden spoedig na zijn bezoek doodgeschoten werd; diens particuliere secretaris, die hem bij het bezoek had vergezeld en miss Greely, een Amerikaansche, die na de bezichtiging van het graf naar Amerika terugreisde en spoedig daarop te Chicago zelfmoord pleegde. Verder zijn o.a. nog 6 Fransche schrijvers en journalisten om het leven gekomen, die het graf en de daarin gevonden voorwerpen beschreven hebben.

Lord Westbury, die pas overleed, heeft verscheidene brieven achtergelaten, waarvan er een moet eindigen met de woorden: „ik kan de verschrikkingen niet langer verdragen."

Overigens was bijna nog een slachtoffer te betreuren geweest. De lord kwam n.l. bij zijn val van een hoogte van 70 voet, bijna terecht op een vrouw, die juist den stoep van het huis schoonmaakte. Het goede mensch had gelukkig Toetankhamen geen kwaad gedaan, en bleef dus gespaard.

Erfgenaam van den lord is zijn 15-jarige kleinzoon, wiens moeder reeds herhaaldelijk in het openbaar heeft verklaard, dat zij niet aan den vloek gelooft en er zich op beroemt, dat zij haar dochter naar de gemalin van Toetankhamen, Mefertari, heeft genoemd.

Bekendmaking

De Procureur-Generaal, Hoofd der Politie in Curaçao, brengt hierbij ter algemeene kennisse, dat vanaf heden tot nader aankondiging de Koningin-Emma brug tengevolge van reparatiën op eigen risico slechts berijdbaar zal zijn, en in geen geval met een grooter snelheid dan 12 K. M. per uur, voor alle rij- en voertuigen in één richting, afwisselend naar de Otrabanda- en Pundazijde, overeenkomstig de aanwijzingen van de aan beide zijden der brug geplaatste agenten der politie, terwijl voertuigen, die met belasting meer dan 2 ton wegen, in geen geval op de brug worden toegelaten.

Willemstad, Curaçao, 18 Maart 1930.

De Procureur-Generaal,
Hoofd der Politie vd,

2—3 *M. V. DIJK.*

BEKENDMAKING.

De Procureur-Generaal, Hoofd der Politie in Curaçao; Gelet op het bepaalde bij artikel 59 der Algemeene Politiekeur 1917;

BRENGT TER ALGEMEENE KENNIS:

1e. dat het verkeer met alle vervoermiddelen en vee is uitgesloten op den openbaren weg liggende tegenover perceel 4 aan het Brionplein, tusschen het linker-en rechter weggedeelte van dat plein en wel in de richting vanaf de zeezijde en dat het in verband daarmede verboden is op dien weg, in genoemde richting, zoodanige vervoermiddelen te besturen, of zoodanig vee te besturen, te geleiden of te drijven;

2e. dat vorenbedoelde uitsluiting bij den ingang vanaf de zeezijde, tegen het linkertrottoir van de standplaats der huurauto's aldaar, zal worden aangeduid door een rood bord.

Willemdstad, 18 Maart 1930.

De Procureur-Generaal,
VAN DIJK.

2—3

BEKENDMAKING.

De Procureur-Generaal, Hoofd der Politie in Curacao; Gelet op het bepaalde bij artikel 59 der Algemeene Politiekeur 1917;

BRENGT TER ALGEMEENE KENNIS:

1e. dat het verkeer met alle vervoermiddelen en vee te is uitgesloten op den openbaren weg genaamd „LOOSTRAAT" in de richting vanaf de Penstraat naar de Oranjestraat en dat het in verband daarmede verboden is op dien weg in genoemde richting zoodanige vervoermiddelen te besturen, of zoodanig vee te besturen, te geleiden of te drijven;

2e dat bovenbedoelde uitsluiting bij den ingang van de Loostraat aan de zijde van de Penstraat zal worden aangeduid door een rood bord.

Willemstad, 18 Maart 1930.

De Procureur-Generaal,

2—3 *VAN DIJK.*

BERICHTEN

Hoog bezoek.

Gisteren morgen bracht Zijne Exc. Gouverneur VAN SLOBBE, vergezeld van Zijne Echtgenoote, en Dr. HENRIQUEZ, Directeur van O. G. een bezoek aan het St. Elisabeths Gasthuis, het Krankzinnigengesticht, de Melaatscheninrichting, Zaquito, en de Quarantaine-gebouwen op Mundo Nobo.

Inspectie-reis naar Aruba.

Dinsdag a. s. zal Zijne Exc. de Gouverneur per H. M. „Hertog Hendrik" een inspectiereis naar Aruba gaan maken. Wij wenschen Zijne Exc. van harte een voorspoedige reis en een aangenaam verblijf op Aruba, en hopen dat Zijn verblijf Aruba ten zegen moge zijn.

Voorspoedige reis.

Morgen zal de Hoogeerw. Pater Provinciaal A. JURRIUS, per SS. „Caracas" naar Portorico vertrekken, om aldaar de Dominikaansche missie te visiteeren. Na afloop der visitatie zal Z. H. E. via Amerika naar Nederland terugkeeren. Z. H. E. wordt vergezeld, door den Zeereerw Pater M. LUYCKX, ex-Vicaris Prov. die na zijn zaken op Portorico te hebben geregeld, naar hier terugkeert; tevens door den Zeereerw. Pater LATOUR, benoemd tot Pastoor van St. Eustatius, die via Portorico de reis zal maken naar de Bovenwinden.

Van harte aan allen een voorspoedige reis!

Goede reis.

Per SS. „Orinoco" vertrok Donderdag-middag naar Nederland de heer J. M. ELLIS, Vice-Consul van Columbië. Voorspoedige reis.

Concessie Brug Koningin Emma.

Zooals bekend, loopt de concessie aan de Curacao Trading Co. verleend, voor de exploitatie van de Koningin Emmabrug in Mei van dit jaar af. Met het oog hierop heeft de Directie van de Curacao Trading de concessie per 31 Mei aan het Gouvernement opgezegd.

Wat de plannen van het Gouvernement zijn, is nog niet bekend. Voorloopig, zoolang er niets anders in de plaats is, zal het Gouvernement wel verplicht zijn de bestaande brug over te nemen, en in een fatsoenlijken staat te brengen.

Want zonder brug gaat 't nu eenmaal niet; dat is pas gebleken, toen wegens een noodzakelijk reparatie de brug enkele dagen is opengebleven. Waarschijnlijk zal er wel een commissie benoemd worden, om de waarde der brug te taxeeren.

H. M. „Witte de With."

Volgens bericht in de Hollandsche kranten zal Hr. Ms. torpedojager „*Witte de With*" uiterlijk 1 April naar hier vertrekken. Direct na aankomst zal H. Ms. „*Hertog Hendrik*" naar Nederland terugkeeren.

U. N. I. voor „St. Cecilia."

Curacao houdt van „St. Cecilia," het zoo sympathieke muziekkorps van den sympathieken heer Boskaljon; Curacao waardeert het werk van „St. Cecilia", en . . . . zou het niet meer willen missen.

En toch, ... zoolang die waardeering zich niet meer gaat uiten op klinkende wijze, is het bestaan van „St. Cecilia" niet verzekerd.

Steeds zal het gevaar blijven dreigen, dat we op een goeden dag moeten hooren: „St. Cecilia is ter ziele." — Heel Curacao zou 't betreuren.

Daarom vinden wij het plan van de Sportvereeniging U. N. I. van de Surinaamsche maandgelders in dienst bij de C. P. I. M. zoo buitengewoon sympathiek, om er voor in de bres te springen en een handje te helpen om het bestaan ervan te verzekeren.

Genoemde sportvereeniging heeft het plan opgevat om begin Mei a. s. een Soirée Variée te geven, bestaande uit gymnastieknummers, tooneelstukken, muziek- en zangnummers enz. van welks netto opbrengst een deel zal worden afgestaan ter ondersteuning van „St. Cecilia."

„St. Cecilia" zelf heeft natuurlijk zijn medewerking ook beloofd.

Een prachtidee, dat aller steun en medewerking verdient.

Deze avond wordt gegeven in het Kransgebouw, terwijl de entree-prijs is gesteld op f. 2.—

Een gelegenheid die niemand mag laten voorbijgaan. Want: St. Cecilia verdient uw steun, St. Cecilia behoeft uw steun. Nu heeft ieder de gelegenheid zijn waardeering te toonen door dezen steun te geven.

Auto-ongeluk

Zondagavond werd in de buurt van Veeris een vrouw door een auto aangereden. Zij geraakte onder de auto, en was zoo goed als op slag dood.

Daar de vrouw bekend stond als veel misbruik te maken van sterken drank, veronderstelt men dat zij onder den invloed daarvan was, toen zij vlak voor de auto den weg opliep, en zoo haar dood vond. Althans is ieder ervan overtuigd, dat de chauffeur geen schuld heeft aan dit treurig ongeval.

Het lijk der vrouw werd naar het hospitaal vervoerd, en van daaruit Maandag begraven.

Diefstal.

Zondagnacht is er ingebroken in den winkel van A. H. te Sta. Maria. Men denkt dat de dief of dieven, geroutineerd in 't vak, een man die in den winkel te slapen lag, alsook den hond eerst bedwelmd hebben, en daarna hun slag geslagen hebben. De lade van toonbank werd opengebroken, en met al 't geld dat er in was, als mede verschillende artikelen, zoowel stukken goed als eetwaren, voor een tamelijk aanzienlijke waarde, hebben zij zich wederom uit de voeten weten te maken.

Fietsongeluk.

Dinsdagmiddag viel een Poolsch werkman van zijn fiets, aan de voet van de Klipstraat. Hij kwam met zulk een kracht op de straat terecht, dat hij zijn been brak, en onmiddelijk naar het Sanatorium moest vervoerd worden.

Handelskade.

Nog steeds is 't hooger gelegen gedeelte van de Handelskade niet in orde. Door 't inspoelen van het water tusschen de ingeheide betonpalen door, hebben er telkens verzakkingen plaats. Naar wij vernemen zal dit euvel thans verholpen worden, doordat de firma Christiani & Nielsen heeft aangeboden, voor de betonpalen een rij ijzeren palen in te heien, en de tusschenruimte aan te vullen met beton. Iemand deed ons een ander plan aan de hand, dat heel wat eenvoudiger is, n.l. wiggen en mamberklak tusschen de betonpalen in te werken.

Raad van Politie. — Aruba.

24 Maart ll. had de vergadering plaats van den Raad van Politie op Aruba.

Vastgesteld werd de kiezerslijst 1930.

Bij de rondvraag werd aangedrongen op eene spoedige salarisverhooging voor de kommiezen en douane-ambtenaren; tevens kwamen ter sprake de aanstelling van een gesalarieerd hypotheekbewaarder, tevens notaris, — de politiedienst, het licht en het commissariaat van de P. A. N. A. M.

Over al deze onderwerpen werd lang en breed gesproken. Na ontvangst der Notulen komen wij er op terug.

Politie op Aruba.

Naar wij vernemen, zal er spoedig een detachement mariniers uitkomen om de politie-dienst op Aruba over te nemen. Na aankomst zal het detachement van de Koloniale Reserve naar Nederland terugkeeren. Plan bestaat om na een nieuwe gezaghebberswoning te hebben gebouwd, de tegenwoordige gezaghebberswoning in te richten voor kazerne van de mariniers; — een plan waarvoor veel te zeggen valt.

Gevangeniswezen.

Per SS. „Simon Bolivar" is geariveerd de heer H. BISSCHOFF, voorheen. Directeur van het Huis van bewaring te Alkmaar, die door den Minister van Koloniën ter beschikking van den Gouverneur is gesteld, om te worden belast met het beheer van het gevangeniswezen. Welkom!

Laten wij hopen dat 't hem gelukken moge het gevangeniswezen, dat hier zooveel te wenchen over laat, ofschoon er wel eenige verbetering in gekomen is, deugdelijk te organizeeren.

Naar wij vernemen, worden er binnenkort nog vier gevangenbewaarders uit Holland verwacht.

VRIJWILIGERKORPS „CURACAO."

Algemeene Vergadering op Vrijdag den 4den April, te houden in het lokaal van samenkomst op het Rif, des avonds om 8 uur.

Te behandelen onderwerpen:
Ingekomen stukken,
Voorlezing van het Reglement.
Alle voorstellen in het belang van het Korps.

De Commandant:

C. N. WINKEL.

Officieele Berichten

(van vorige week.)

Aan den Heer L. Libier, schrijver-telefoonbediende op het loodskantoor alhier is op zijn verzoek eervol ontslag uit 's Lands dienst verleend en de Heer C. Caspar is als zoodanig benoemd.

Aan Mej. R. J. Snels, onderwijzeres 4de klasse bij het R. K. Bijzonder Onderwijs in Curaçao, werkzaam aan de Bijzondere school te Sta Martha, is wegens ziekte 6 weken binnenlandsch verlof verleend.

Aan Mej. M. A. Roos, telefoniste bij den Lands telefoondienst is op haar verzoek, eervol ontslag uit 's Lands dienst verleend en Mej. Elsa de Castro is als zoodanig benoemd.

Aan den Heer Arthur Hodge, telegrambesteller op St. Martin N. G., is op zijn verzoek eervol ontslag verleend en de Heer Claduis St. Clair Lejuez is als zoodanig benoemd.

Aan den Heer Ds. H. W. Eldermans, Predikant bij de Vereenigde Protestantsche Gemeente alhier, is wegens langdurige onafgebroken dienst, met ingang van den dag van zijn vertrek uit Curaçao, acht maanden verlof naar Nederland verleend.

De tijdelijk agent van politie 1ste klasse alhier L. A. Frederika, is benoemd tot opziener der Burgerpolitie in Curaçao.

De Heeren J. Butot en M. C. Cadières, zijn benoemd tot leden en de Heer M. Rosema tot plaatsvervangend lid van de commissie bedoeld in art. 2 van de „Motorboot- en Havenpassagierskeur" 1930 (P. B. No 19) waarvan de havenmeester ambtshalve lid en voorzitter is.

Naar de oplossing?

„Een van de moeilijkste vraagstukken, wij hebben het al zoo vaak gezegd, van de nieuwe Curaçaosche staatsinrichting zal zijn de vertegenwoordiging der eilanden buiten Curaçao in het vertegenwoordigend lichaam. In het Amsterdamsch *Handelsblad* troffen wij eenige weken geleden een aan de *Sumatra Post* ontleend overzicht aan van de bezoldigingen — het is moeilijk anders te noemen — van de Indische Volksraadsleden.

De Volkraadsleden genieten, wanneer zij niet in Batavia wonen, f 30 presentiegeld en f 16. — of 12 — verblijfkosten, naar gelang zij in een hotel of bij kennissen verblijven. Daarbij kan komen een vergoeding voor gederfde inkomsten gedurende den zittingstrijd tot ten hoogste f 1500.—, om nu van de betalingen der gedelegeerden nog maar niet te spreken.

Wij zouden niet gaarne beweren, dat een en ander klakkeloos voor Curaçao moet worden overgenomen, maar wellicht is in die richting een oplossing te vinden."

Aldus het K. W.

We hebben al meer gewezen op de redelijk- en noodzakelijheid van de vertegenwoordiging der eilanden buiten Curaçao in den Kolonialen Raad. Als er iets in de tegenwoordige omstandigheden gewenscht is, dan wel dit. Nu er, althans met Aruba, voldoende stoomverbinding bestaat, zoowel per Libertador als Maracaibo, en laten wij hopen ook spoedig met Bonaire volgen moge, bestaat er uit dien hoofde geen bezwaar meer. En 't financieel bezwaar zou zijn op te lossen als in de Oost. Zoo doende zal er wel niemand op Aruba en Bonaire bezwaar tegen maken om zitting te nemen in den K. R.

De Bovenwindsche eilanden ja, dat is een moeilijker vraagstuk.

TIJDSCHRIFTEN.

„Ingenieursbelangen No, 4. korte inhoud.

„Ingenieursbelangen" No. 4 opent met een opstel over de techniek in het moderne leven, naar aanleiding van de herdenkingsrede, door den rector-magnificus te Delft uitgesproken ter gelegenheid van den 25en verjaardag der Technichsche Hoogeschool.

Verder zijn nog eenige beschouwingen opgenomen over de kwestie der betiteling van M. T. S.-eind-examinandi, wordt de economische toestand besproken en worden de door Lloyds gegeven cijfers over den wereldscheepsbouw in het laatst van 1929 medegedeeld.

Daarna volgen: een opstel over de Amerikaansche opvattingen inzake leeftijdsgrenzen van personeel en de werkkracht van oudere werkers, een artikel over handelsvoorlichting, zooals die in de pers wordt gepropageerd, en waarin wordt omschreven, hoe met bescheiden middelen een begin kan worden gemaakt, en een critische beoordeeling van onze rijwiel-industrie met aanduiding van hare ontwikkelingsmogelijkheden.

Het werkje „la Hollande Industrielle," geeft stof tot de volgende beschouwing.

Dan het slot van een artikel over mijn-ingenieurs voor Indië, en een paar artikelen over vliegen in en naar de West.

Om te besluiten een opstel over ongeschoolde metaalarbeiders, de boekenrubriek en eenige kleine mededeelingen.

Ongeluk.

Vrijdagmiddag werd in de buurt van Penstraat een kind aangereden door een motorfiets, met het gevolg dat 't zijn sleutelbeen brak. Het kind is naar het hospitaal vervoerd.

Langs dezen weg zij oprechten dank betuigd voor de vele blijken van belangstelling, betoond bij het overlijden op 17 Maart van onze dierbare echtgenoote, dochter en zuster,

MARIA JUANITA BAART

getrouwd CANNISTER.

Bizondere dank aan Dokter QUADEKKER en Dokter BOOGAART voor hunne trouwe hulp, gedurende de ziekte van de overledene.

CARLOS HUBERTO CANNISTER.

Mede voor de overige familieleden.

David A. Correa
en Echtgenoote

ten afscheid.
Aan boord v. h.
S. S. MANUEL ARNUS.

„BILL-BRAU" BIER

werd bekroond met Gouden Medailles op de volgende Internationale Tentoonstellingen:

Londen	1884
Londen	1886
Hamburg	1889
Luik	1890
Londen	1891
Malmo (Zweden)	1914

Deze zijn de beste bewijzen van zijn onovertroffen kwaliteit.
Proeft het heden nog en ge zult nooit meer een ander merk gebruiken.

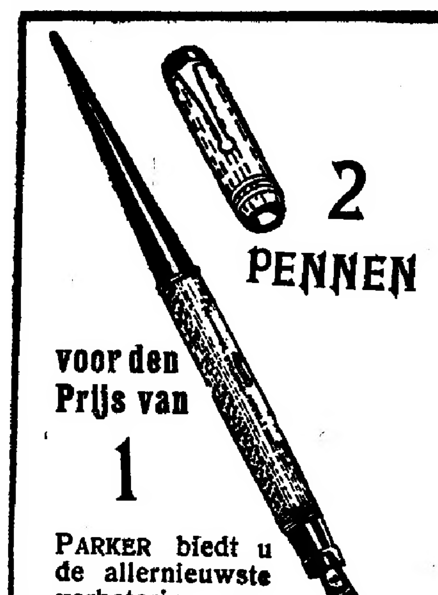


de Jongh & Martijn.
Agenten.
(Telefoon No. 233).

26—16

TE HUUR

Benedenverdieping van het huis
No. 106
gelegen op Scharloo.
Inlichtingen: J. A. JANSEN.
Prinsenstraat 22,
8 *Telefoon 174.*



2 PENNEN

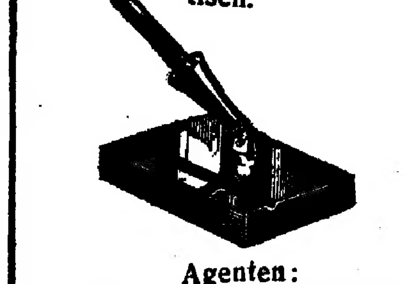
voor den Prijs van

1

PARKER biedt u de allernieuwste verbetering aan. Met iedere Parker Bureaustandaard Pen ontvangt gij gratis een kap met zak clip. Wanneer u het kantoor verlaat behoeft u slechts de pen uit den standaard te nemen, schroeft er de kap met de clip op en de Parker Duofold is veranderd in een handige vestzak vulpen.



Vraagt uw leverancier om u het tweeledig gebruik van den Parker Bureaustandaard te verklaren. De uitvinding is unique en practisch.



Agenten:
MARCHENA & MORON
6 P. O. Box 13, Curaçao.

Parker Duofold

Don't Suffer Another Minute—Stimulate The Liver—Enjoy Good Health

The liver, kidneys and bowels must be in a healthy condition. They must be active. Stimulate the liver with the purely vegetable laxative CARTES'S LITTLE LIVER PILLS. The bowels will then pass off the poisonous matter and constipation is surely and quickly eliminated.



Sick Headache, Indigestion, Biliousness, Bad Breath, Coated Tongue, Sour and Acid Stomach are relieved. Pimply Skin iand Compleon are improved. CARTER'S LITTLE LIVER PILLS are small, easy to swallow, and they do no contain Calomel or drugs. Get the genuine in red pags only They must bear signature "Brent God".



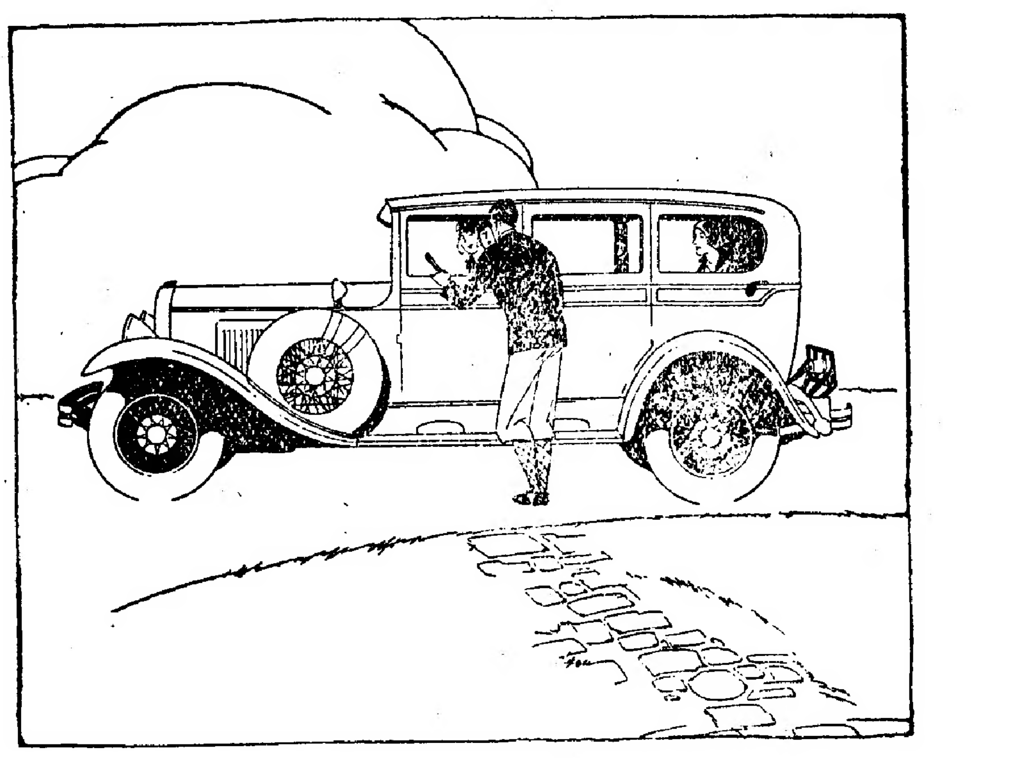
Curaçao half en half.
Cherry brandy,
Oude Genever „Superior".
Agenten voor de kolonie Curaçao:
ELLIS & DANIA.

Bekendmaking.

De Voorzitters van „De Curaçaosche Hypotheekbank" en „De Spaar- en Beleenbank van Curaçao" brengen hierbij aan al degenen, wier onroerende goederen bij hunne instellingen zijn verbonden, in herinnering, dat de verbonden gebouwen niet mogen worden afgebroken of verbouwd zonder toestemming van het betrokken bestuur.

1--3 Willemstad, Maart 1930.

REO*



GOOD For 100,000 Miles

For 25 years Reo owners have enjoyed an advantage that is pre-eminently Reo's— the vital advantage of *Longer Life.*

Now this characteristic Reo superiority is enhanced by Reo's latest engineering advancement—the new Silent Second Transmission, which lengthens the life of engine, gears and chassis by still further reducing friction and vibration.

** REO are the initials of Ransom E. Olds, a pioneer in the motor car industry, one of the founders of the Reo Motor Car Company and at present Chairman of the Board of Directors.*

Johan E. Mauricio
Breedestraat No 89, Otranbanda. Phone 237.

REO MOTOR CAR COMPANY—LANSING



Voor
Europeesche Vrouwen
in de Tropen

IN gevallen van bloedarmoede, als gevolg van onregelmatigheden in de functioneering der inwendige organen, heeft Kalzan, het kalkvoedsel, bewezen, krachtig mede te werken tot herstel van den normalen toestand.

De gunstige werking van Kalzan openbaart zich in:

1e **Een normaal verloop der periodieke functies.**
De kalk vermindert de bloedingen en oefent een reguleerende werking uit op de functioneering der inwendige organen.

2e **Verminderen der pijnen,**
doordat Kalzan het geheele zenuwgestel versterkt en zoodoende overgevoeligheid bestrijdt.

3e **Het krachtiger worden van het bloed.**
Kalzan sterkt de cellen van het bloed waardoor het tevens een gunstigen invloed op den geheelen gezondheidstoestand uitoefent.

Koop nog heden Kalzan. Ge zult dan spoedig een merkbare verbetering in Uw gezondheid constateeren.

Kalzan is volkomen onschadelijk en kan te allen tijde zonder eenig bezwaar genomen worden.

KALZAN

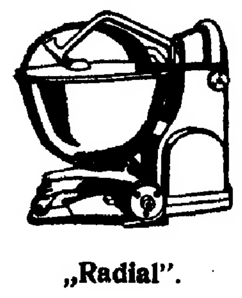
Het Kalkvoedsel
Verkrijgbaar in alle Apotheken

N. V. Industrie & Handelsmaatschappij „DE WAAL" - Nijmegen.

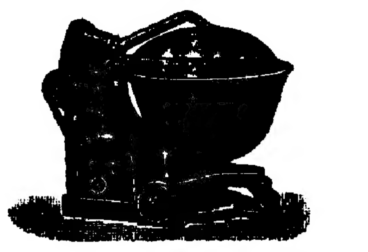
Telegramadres: INDUSTRIE, Nijmegen.

Generaal-Vertegenwoordigster voor de beroemde **Eberhardt-machines,** levert de MEEST MODERNE MACHINES OP BAKKERIJGEBIED, als:

DEEGAUTOMAAT **„DE SLAPENDE BAKKER"** in diverse typen en grootten
Deegkneedmachines
Verdeel- en opbolmachines voor klein brood
Klutsmachines
Speculaassnij- en opzetmachines
Beschuitsnijmachines
Afweegmachines
Oliestookinrichtingen voor bakkersovens en andere doeleinden
Electromotoren
Stoomketels **„ROKO",** in geheel rood koperen uitvoering en voorzien van roodkoperen vlampijpen, etc.



„Radial".



Electr. Deegkneedmachine „Radial".

CUBA HABANA

OTTO A. CORREA

Koopt CUBA en HABANA-sigarenbandjes tegen **f. 1** de HONDERD. Elke soort afzonderlijk. Vervaldag 1ste April.

HEERENSTRAAT
Bazaar Ingles.
7—10

CUBA HABANA · **CUBA HABANA** · **CUBA HABANA**



Geen betere WHISKY te verkrijgen
MORRIS E. CURIEL & SONS.
Agenten.
5—6

Desde 1764
El Té de Otto Roelofs es el mejor

Bekendmaking.

De Procureur-Generaal in Curaçao brengt hierbij, overeenkomstig het bepaalde bij artikel 9, lid 2, van de „Vuurwapenverordening 1930 (Publicatieblad No. 2), ter algemeene kenisse, dat personen, die op het eiland Curaçao zonder daartoe bevoegd te zijn, vuurwapens of munitie voorhanden hebben, deze vóór 1 April 1930 ter politiehoofdwacht in het Waterfort te Willemstad in bewaring zullen moeten geven.

Willemstad, Curaçao, 1 Maart 1930.

De Procureur-Generaal vd.
3—3 *M. v. DIJK.*

Bekendmaking.

De Procureur-Generaal in Curaçao brengt ter algemeene kennisse, dat het overeenkomstig het bepaalde bij art. 2 der „Loterij-verordening 1909" (P. B. No. 35) **verboden** *is aandeelen in eene loterij, die buiten Curaçao is aangelegd of wordt gehouden, te verkoopen, te koop aan te bieden, of te leveren, uit te deelen of ten verkoop of ter uitdeeling in voorraad te hebben of op eenige andere wijze de deelneming in zoodanige loterij open te stellen of openlijk te bevorderen, terwijl overtreding van dit verbod, overeenkomstig art. 13 ibidem strafbaar is met gevangenisstraf van ten hoogste zes maanden of geldboete van ten hoogste* **f1000.**

Willemstad, Curaçao, 15 Maart 1930.

De Procureur-Generaal vd,
2—3 *M. v. DIJK.*

Te Huur

met ingang van 1 Mei 1930
Heerenhuis Langestraat 60.
Te bevragen bij
J. P. E. GORSIRA

1—3

BEZOEK „LA IBERIA"

mode-magazijnen in Otrabanda
PAS ONTVANGEN:

Flat crêpe in mode kleuren
Fijne zijden kousen van onovertreffelijke kwaliteit
Zijden handschoenen
Handtasschen van fijn leder
Hollandsche meisjesschoenen
Manicure Sets
Gasoline strijkijzers en lantaarns,
de BESTE die er te krijgen zijn in Curaçao.

De PRIJZEN en kwaliteit van onze artikelen, zullen u onze vaste KLANTEN maken.

MARIO P. MARCHENA.

Hamburg-Amerika Linie.

NEXT SAILINGS (Subject to changes) **FROM CURACAO TO:**

Passenger-Ship:	Pto. Colombia, Cartagena, Cristobal, Port Limon:	PLYMOUTH, AMSTERDAM & HAMBURG via Pto. Cabello, La Guayra & Trinidad:
M.S. „Magdalena"		Jan. 1—2.
S.S „Galicia"		Jan. 17.
S.S. „Grunewald"	Jan. 9—10.	Feb. 14.
M.S. „Orinoco"	Jan. 16—17.	Jan. 29—30.
S.S. „Rugia"	Feb. 4— 5.	Mar. 14.
S.S. „Magdalena"	Feb. 13—14.	Feb. 26—27.
S.S. „Teutonia"	Mar. 4— 5.	Apr. 9.
M.S. „Orinoco"	Mar. 13—14.	Mar. 26--27.
S.S. „Galicia"	Apr. 1— 2.	May 7.
M.S. „Magdalena"	Apr. 10—11.	Apr. 23—24.
S.S. „Grunewald"	Apr. 29—30.	Jun. 4.
M.S. „Orinoco"	May 9—10.	May 21—22.
S.S. „Rugia"	May 27—28.	Jul. 4.
M.S. „Magdalena"	Jun. 5— 6.	Jun. 18—19.
S.S. „Teutonia"	Jun. 24—25.	Aug. 1.
M.S. „Orinoco"	Jul. 3— 4.	Jul. 16—17.
S.S. „Galicia"	Jul. 22—23.	Aug. 29.
M.S. „Magdalena"	Jul. 31.	Aug. 13—14.

Steamers „RUGIA", „TEUTONIA", „GALICIA" and „GRUNEWALD" cal also at Puerto Barrios (Guatemala) and Tampico (Mexico), returning via Westindian Ports to Europe. These steamers have FIRST and THIRD CLASS accommodation with the exception of „GRUNEWALD", which boat has only FIRST Class accommodation.

Special attention is called to the New Twin Screw Motor-Ships „ORINOCO" and „MAGDALENA". These Ships have an excellent FIRST, INTERMEDIATE and THIRD Class accommodation.

The „ORINOCO" and „MAGDALENA" call homewardbound also at CHERBOURG.

All Ships accept Passengers and Cargo.
For further information apply to:

Edwards, Henriquez & Co.,
Agents.

STETSON HATS.

A **Stetson** is always thoroughly at home in the wardrobe of a well-dressed man.

Stetson ... the name stands for the best in hats, finest quality of felt, finish that is excelent in every respect, and style that is smart.

Stetsons are smart. They wear well. They hold their shape. What more could a man ask? 7—10

Compañia Trasatlántica

El Vapor
„MANUEL ABNUS"
se espera el **30/31 Marzo 1930** de Europa via Pto. Rico y Venezuela, se guirá el mismo dia para Pto Colombia y Cristobal, C. Z.

El vapor
„MANUEL ARNUS"
se espera de Cristobal y Pto Colombia el **8/9 Abril 1930** seguirá el mismo dia para Pto. Cabello, La Guaira, Santo Domingo, San Juan, Canarias, Cadiz y Barcelona.

Acepta carga y pasajeros.

Los Agentes.
S. E. L. MADURO SONS.